

**Campaign start date: February 2016**

Program 6: Spacing beans 2

**Radio transcript – translation into English**

First broadcast 8 April 2016 on Radio 5 (broadcast in Kiswahili). Farm Radio International facilitated the development of this program with technical from CABI- Africa Soil Health Consortium program the Selian Agricultural Research Institute and members of the Legume Alliance with funding from the IDRC Scaling-up Legume Technologies program.

**Section 1**: English translation

**Section 2:** Kiswahili transcript

**Presenter:**

Kristian Sumari

Hilda Kinabo

**Expert:**

Digna Masawe

**Farmers:**

Abrahamu Ndehewa Kahaya

**Section 1: English Translation**

**Presenter: Kristian Sumari**

How are you today and welcome to Fahari yangu Radio program, this is a farming program that gives you importance agriculture information, this season we are going to talk about beans production from land selection to harvesting and storing beans

This program is aired every Friday at 6 to 6:30pm and repeated on Saturday at 9 to 9:30pm

Fahari yangu program will connect you with Agriculture expert, you will learn how to produce beans as food and cash crop

Last week we looked look at planting in space, this week we are going to look at how to plant beans and we have our expert on the program covering this topic

I am Kristian - Welcome!

**Jingle**

Mama Fina are you registered to paza sauti yet? Register now!

**Mama Fina:** Ohh I have the numbers I got the contacts from Fahari yangu Program. Let me beep the numbers now…

Beep beep beep, aaah they hanged up on me, why?

Relax Mama fina they will call you back soon!

**Mama Fina:** oooh it is ringing!

Voice on the phone: Welcome to *paza sauti*

**Mama Fina:** They are asking questinos?

Just listen till the end you will be able to participate in the program

**Phone voice:** After the beep press 2 to record your message, after recording press # to send

**Mama Fina:** My name is Mama Fina from Igunga, I grow red beans

Congratulation Mama Fina you have participated in *paza sauti, yay!*

**Presenter: Kristian Sumari**

Remember you can participate in the program by beeping number; 0784 501 777, after the call wait for instruction how to participate in the program

If you have question do not hesitate to call and answer and you will hear your answer in the next program. Now lets listen to questions from farmers that participated in the last program, our expert Digna Masawe in live on studio ready to answer your questions!

**Farmer: Kihansi**

What seed should we plant so we can get good harvest?

**Expert: Digna Masawe**

Selecting seed depend on the area but good seed for this area are Jessica, Lyamungo and Yellow Soya

**Farmer: Lumuliko Mnyika**

What is a good beans seeds?

**Expert: Digna Masawe**

Plant improved quality seed, they are resistant to drought and diseases

I do not advice farmers to plant seeds from last harvest or seeds from local markets

Sudi

When is the best time to plant beans?

**Expert: Digna Masawe**

It is now a challenge due to climate change but May is a good time to plant beans

**Presenter: Kristian Sumari**

Thank you Digna Masawe for answering our listeners’ questions, today we are looking at beans planting . We are here at Ugoro village in Maroroni Ward Meru and we have our expert Digna Masawe at the farm with farmers learning how to plant beans

**Farmer: Abrahamu Ndehewa Kahaya**

This is my land, I have grown beans, I grow my beans using hand hoe

I do not know exactly how much seed I plant I only estimate

I know broadcasting beans is not a good way but it is simple to plant beans this way

**Presenter: Hilda Kinabo**

Do you plant in space?

**Farmer: Abrahamu Ndehewa Kahaya**

I haven’t start to plant in space yet, but expert has explained this, I am planning to practice next season

My land is 4 Acres and I plant like 4 buckets of beans seeds

**Presenter: Hilda Kinabo**

What type of beans do you grow?

**Farmer: Abrahamu Ndehewa Kahaya**

I grow Carrier C, they germinate in 4 to 5 days after planting

**Expert: Digna Masawe**

I advise farmers to plant beans in space, planting in cow is not a good way

In one acre you can plant 40 to 50 kilograms equals to 2 buckets

Planting in cows is difficult to plant enough seeds in space that result in poor harvest

Leave 50cm between two lines of beans and 20cm from one hole to another hole of beans and plant beans with fertilizers like DAP and NPK that are rich in phosphorus

Most farmers knows that beans synthesize its own fertilizers, it is true but it is not enough and even the amount of fertilizer produced naturally is lost as farmers uproots beans plants during harvest to feed cattle, they need to leave the plants on the land so it can decompose to manure and also they need to use fertilizers and plant in space to get good harvest.

Farmers like to practice intercropping and it is difficult to tell them not to, to get good harvest in intercropping farm leave 75cm between two lines of beans and 50cm from one maize plant to another and plant beans between two rows of maize and leave 20cm from one beans plant to another!

**Presenter: Kristian Sumari**

Dear listeners later in the show we will give you chance to ask question

We are still in Kwaugoro Village with beans farmers, Hilda will be interviewing farmers while they are in the farm, remember to call in later and ask your question

**Presenter: Hilda Kinabo**

Why do you broadcast your beans?

**Farmer:** It takes long time to grow beans with hand, I am use to plant using cows

**Presenter: Hilda Kinabo**

How do you space your beans?

**Farmer:** I leave 30 between two lines, I measure using my feet and I plant two seeds in one hole

It is easy to plant with cow

**Presenter: Hilda Kinabo**

How much beans seeds do you plant in one acre?

**Farmer** One bucket

**Farmer** I plant using a hand hoe, I plant four lines of beans between two lines of maize

**Presenter: Hilda Kinabo**

How do you space your beans?

**Farmer:** I plant using hand, I put 2 to 3 beans in one hole

I have learned that I can plant in lines using ropes

I grow intercropping

**Presenter: Hilda Kinabo**

How much do you harvest in one acre?

**Farmer:**I harvest 4 sacks of beans

**Presenter: Hilda Kinabo**

If you plant beans alone in one acre you can harvest 10 sacks, do you not see that you are getting less planting intercropping?

**Farmers:** Not really I harvest maize and beans in one plot

**Presenter: Kristian**

Those were beans farmers interviewed with Hilda Kinabo, it seems that farmers want to practice intercropping only

**Expert: Digna Masawe**

Still I insist farmers to practice good farming to get good harvest. Leave 50 cm between two lines of beans and leave 20 cm from one plant to another

I want farmers to know that good farming is a expensive but it has good harvest, if you grow beans in space, improved seeds and use fertilizer you can get 8 to 10 sacks of beans in one acre.

Cheap is expensive!

**Presenter: Kristian Sumari**

Why is it difficult for farmers to adopt this method of planting beans?

**Expert: Digna Masawe**

It is cost, plant beans in one acre with hand can take 7 hours and labors but planting with cows takes less time but harvest is usually poor

**Presenter: Kristian Sumari**

What do you advice farmers that are listening now?

**Expert: Digna Masawe**

I advise them to plant in space and prepare farm in time

It is good to plant small manageable land and get good harvest rather than grow large piece of land that you cannot manage!

**Presenter: Kristian Sumari**

Today we visited beans farmers from Maroroni in Meru and we were able to do discussion with them on their farm, I would like to remind you today questions that says; what are the challenges you are facing when planting beans?

**Expert: Digna Masawe**

5% of the participants said they do not face any challenges and 37% said it is difficult to get measurements when planting in space and another 37% said they cannot access and use fertilizers and 21% voted other

**Presenter: Kristian Sumari**

Remember next week we will talk about weeding beans

This program is aired every Tuesdays from 6:00 to 6:30 pm and repeated on Saturdays from 9:00 to 9:30 pm

You can participate in the program by beeping number: 0784 501 777 Thank you for listening and keep tuning in for the upcoming programs…

**Section 2: Swahili Transcript**

**Mtangazaji: Kristian Summary**

Karibu katika kipindi cha Fahari yangu, msimu huu tunazungumzia uzalishaji wa zao la maharage kwanzia hatua za mwanzo mpaka uhifadhi wa maharage

Ilikufahamu Zaidi jiunge kila siku ya ijumaa hapa Redio 5 saa kumi na mbili za Jioni hadi saa 12:30 jioni

Juma lilillopita tuliangalia upandaji kwa nafasi katika kilimo cha maharage na manufaa yake

Leo tunaangalia upandaji kiuhalisia na tutakuwa na mtaalamu wa kilimo akizungumzia upandaji

Mimi Ni Kristian Summary

**Jingo**

Mama Fina kila mara wanatangaza tuwe wapaza sauti, Mimi tayari nimeshajiunga wewe Je? Jiunge sasa kwenye paza sauti

Mama Fina: Namba zao ninazo nilizipata katika kipindi cha fahari yangu. Mama Fina anapiga namba….

Beep beep beep, aaaah imekatika, nini tena?

Tulia mama fina watakupigia sasa hivi?

Mama Fina: Watapiga?.. Simu inaitaa, ring ring ring!

Sauti kwenye simu: Karibu ndugu msikilizaji katika huduma ya paza sauti

Mama Fina: Wananiuliza maswali nitaweza kujibu?

Sikiliza mpaka mwisho utaweza kujibu maswali

Baada ya mlio Bonyeza 2 kuweza kurekodi ujumbe wako na baada ya kumaliza kurekodi ujumbe bonyeza #

Mama Fina: Mimi nina itwa Mama fina kutoka Igunga ninalima maharage mekundu

Hongera mama fiana umeweka kuwa mpaza sauti sasa

**Mtangazaji: Kristian Summary**

Kumbuka unaweza kushiriki katika kipindi kwa kubipu namba 0784 501 777 baada ya kubipu simu itakatwa na watakupigia kukupatia maelezo jinsi ya kushiriki

Ikiwa unaswali pia unaweza kuuliza na utapata majibu katika kipindi kijacho

Sasa tuangalie maswali ya walio uliza wasikilizaji walio changia kipindi kilichopita

Mtaalamu Digna Masawe yuko hewani na ataanza kwa kujibu maswali yako ulio uliza wiki iliyopita

Kuhusu kupanda kwa nafasi

**Maswali ya Wakulima**

Kihansi

Ni mbegu gani inayotufaa wakuliama tuweze kupanda na kupata mavuno mengi?

**Mtaalamu: Digna Masawe**

Mbegu inategemeana na maeneo wakulima walipo

Lakini mbegu nzuri ni Jessica, Lyamungo na Soya njano

**Lumuliko Mnyika**

Mbegu gani ya maharage yanafaa?

Mtaalamu: Digna Masawe

Jitahidi kutumia mbegu bora zenye ukinzani na magonjwa

Ninashauri wakulima wasipande mbegu walizo tumia

Sudi

Ni muda gani mzuri wa kupanda maharage?

**Mtaalamu: Digna Masawe**

Kuna ugumu kwasababu ya mabadiliko ya tabia ya nchi, zamani ilikuwa ni mwezi wa tano

Mtangazaji

Shukrani sana mtaalamu wa kilimo kujibu maswali yako msikilizaji, leo tunaangalia upandaji kwa uhalisia

Tumetembelea kijiji cha Ugoro Kata ya Maroroni na huku yupo mtaalamu wetu wa kilimo Digna Masawe akiwa na wakulima shambani

**Mtangazaji: Hilda Kimaro**

Leo tuko Maroroni wilaya ya meru, tuko shambani na hapa tunaona jinsi wakulima wanavyopanda maharage kwa kutumia ngombe na hapa tunamuona

Mahojiano na mkulima

Abrahamu ndehewa kahaya

Hili ni shamba langu la maharage

Hapa ninaotesha maharage

Ninaotesha maharage kwa jembe la mkono

Ninakisia tu kiasi cha mbegu

Hii njia sio sahihi sana lakini ni rahisi

**Mtangazaji: Hilda**

Unapanda kwa nafasi

Abrahamu ndehewa kahaya

Kwa kweli bado , ila mtaalamu alitufundisha

Shamba langu lina ekari nne, ninapanda maharage kama debe 4

Nimepanda Carrier C, yanastawi vizuri yanakaa siku nne ya tano yanakuwa yameshaota

**Mtaalamu Digna Masawe**

Ninawashauri wakulima kupanda mharage kitaalamu, kupanda kwa ngombe sio kilimo cha tija

Kwa hekari moja unaweza kupanda kilo 40 hadi 50 sawa na debe 2

Kwa hekari nne anapanda debe 5 inamaana anapanda maharage kidogo kupelekea kiasi kidogo cha uzalishaji kuwa mdogo. Na pia kupanda kwa nafasi

Mkulima anatakiwa aache 50 sentimiata kati ya mstari na mstari na sentimita 20 kati ya shimo na shimo , vipimo hivi anaweza kupata kwa kutumia kamba na mkulima anapaswa kupanda kwa mbolea kama DAP au NPK ambazo zinafosiforasi

Wakulima wanaamini kuwa maharage yanajirutubisha yenyewe lakini sivyo kwasababu wakulima baada ya kuvuna hawaachi masalaia kuoza shambani ndo maana tunashauri kuwa wakulima watumie mbolea

Na kupanda kwa nafasi ili kupata mavuno mengi

Wakulima wengi wanapenda kulima kilimo mseto na ni vigumu kuwashauri wakulima kuacha kilimo mseto. Ili kupata mavuno mengi nawashauri kuacha 75 sentimita kati ya mstari na mstari wa mahindi mmea na mmea acha sentimita 50, mstari kwa mstari acha sentimita 50 na mmea kwa mmea acha sentimita 20

**Mtangazaji:**

Ndugu msikilizaji hapo baadaye tutakupa nafasi ya kupiga simu na kuuliza maswali, kutokana na muda tutapokea simu chache tu

Ndugu msikilizaji bado tuko vijijini hapa na wakulima wa Maharage, bado tunaangalia upandaji maharage kwa nafasi, tuko kijiji cha Kwa ugoro na hawa hapa ni wakulima wakiwashambani ambapo mara nyingine Hilda akiwahoji kujua namna wanavopanda maharage yao. Kumbuka unauwezo wa kuuliza maswali hapo baadaye kwa kupiga namba

**Mahojiano na Wakulima**

**Hilda Kinabo**

Kwanini unaotesha maharage kwa kumwaga mbegu?

Mkulima

Kupanda kwa mikono kunatumia muda mwingi sana, tumezoea kupanda kwa kutumia ngombe

Hilda Kinabo

Unapanda maharage kwa vipimo gani?

Mkulima

Ninaacha sentimita 30, napima kwa hatua na ninaweka mbegu mbili katika shimo moja

Ukipanda kwa ngombe ni rahisi kwasababu unafukia kiurahisi

**Mtangazaji: Hilda**

Unatumia maharage kiasi gani katika ekari moja?

Mkulima

Debe moja

Mkulima

Ninapanda kwa kutumia jembe la mkono, Ninapanda mistari minne ya maharage na mstari wa tano ninaotesha mahindi

**Mtangazaji: Hilda Kinabo**

Unaotesha maharage kwa vipimo gani?

Mkulima

Ninaotesha kwa mkono, kila shimo ninaweka maharage 2 au 3

Nimewahi kujifunza kuwa unaweza kupanda kwa kamba

Ninapanda kilimo mseto

**Mtangazaji: Hilda Kinabo**

Unapata gunia ngapi katika ekari moja?

Mkulima

Ninapata gunia 4

**Mtangazaji: Hilda**

Ukipanda maharage yenyewe katika ekari moja unaweza kuvuna gunia 10, huoni kuwa ukilima kilimo mseto ni hasara?

Mkulima

Sio hasara ninapata na mahindi hukohuko

**Mtangazaji: Kristian**

Hao ni wakulima wa maharage wakihojiwa na Hilda, inaonekana kama wakulima wengi wanapenda kulima kilimo mseto na hawapandi kitaalamu.

**Mtaalamu wa Kilimo: Digna Masawe**

Bado wakulima tunawashauri walime maharage kwa njia ya kisasa iliwapate mavuno mengi

Mstari na mstari waache sentimita 50 na shimo na shimo wanapaswa kuacha sentimita 20

Ningependa wakulima wajue kwamba kilimo cha kisasa ni cha gharama lakini ni kilimo chenye mavuno ya tija. Ukipanda kwa nafasi na kutumia mbolea utaweza kuvuna gunia 8 mpaka 10 katika ekari moja

Urahisi ndio unaoleta hasara.

**Mtangazaji: Kristian**

Nini chengamoto gani kinacho wazuia wakulima kuweza kupanda kilimo cha tija na ni namna gani tunaweza kuwasaidia

Mtaalamu

Ni gharama kwasababu kupanda Hekari moja kwa nafasi inaweza kuchukau masaa 7 na vibarua wengi

Gharama hizi wakulima hukwepa kwa kupanda kwa kusambaza mbegu au atataka kupanda kwa ngombe

Ila urahisi huu

**Mtangazaji: Kristian**

Unaushauri gani kwa wakulima wanao sikiliza sasa

**Mtaalamu: Digna Masawe**

Ninawashauri kufanya kilimo cha kisasa, waandea shamba mapema na kuandaa mtaji

Ni vizuri kulima ekari moja kupata mazao mengi kuliko kulima ekari kumi na kupata mazao machache

**Mtangazaji: Kristian**

Naam msikilizaji, kikubwa hapa ni kwamba wakulima mnapaswa kufuata kilimo cha kisasa na ni vizuri kulima eneo dogo na kupata mazao mengi kuliko kulima eneo kubwa na kupata mavuno kidogo

Na kupata hasara

Leo tuliwatembelea wakulima wa maharage wilyani Meru kijiji cha Maroroni na tuliweza kufanya mahojiano nao wakiwa shambani nikukumbushe tu msikilizaji swali letu la leo linasema;

Je ni changamoto gani unakumbana nayo unapopanda maharage?

Na walioshiriki asilimia 5 walisema hawakabiliwi na changamoto yoyote na asilimia 37 walisema changamoto inayowakabili ni kupanda kwa vipimo

Na 37 walisema wanashindwa kutumia mbolea ya kupandia maharage

Na changamoto nyingine ni asilimia 21, kumbuka wiki ijayo tutazungumzia palizi la maharage

Kipindi hiki kinarudiwa siku ya juma mosi saa tatu usiku

Unaweza kushiriki kwa kubipu namba 0784 501 777 na kuweza kuuliza swali lako, shukrani kwa kujiunga nasi tangu mwanzo na enedelea kusikiliza vipindi vinavyokuja